



更新

為神國禱告

PRAY FOR THE KINGDOM OF GOD

RENEWAL



北維州華人基督教會
Chinese Christian Church of Virginia

目錄

Table of Contents

2	編者的話	編者
3	如何才能承受神的國?	譚立洲牧師
8	追念方正	于艾真
11	愛是恆久忍耐	張迪
13	順服主	邵惠娟
15	神的應許從不落空	趙仲生
18	感謝神在創世之前的揀選	陳寧
23	陪孩子一起在恩約裡成長	李海曦/凌睿
25	聖誕隨想	倪迎倫
28	Trust and Rest in Him	April Zheng
31	I Once Was Lost but Now Am Found	Serene Lu
35	More Than We Ask or Think	Dorothy Carroll

顧問 Advisor: 蔡明恩牧師 (Rev. John Chua)

打字 Typist: 程艷 (Yang Cheng)

編輯/校對 Editor: 于艾真 (Jennifer Hu)

排版/設計 Layout Designer: 唐錦儀 (Annie Tang)

編者的話

基督徒，即使是信主很久的，日久之後有時也會忘記向神禱告時應有的正確態度。不久前我在主日崇拜中再一次被提醒，來到神面前千萬別忘了帶著心來。這是多麼簡單卻又多麼容易被我們遺忘的一件事！

「帶著心」來見神代表我們知道神是一位有位格的神，而不是一尊沒有生命的石像；我們來是要見神的面，而不是做一件機械化的例行公事；我們禱告是向愛我們的天父傾心吐意，而不是對空氣說話；我們當珍惜並享受禱告的每一時刻，而不是匆匆帶過；我們確知全能的父，那位用祂的話語拖住宇宙萬有的神愛我們至深，並且在我們各人身上有特別的旨意與帶領，是創世以先就預定好的。因此，禱告後我們可以安息，把重擔卸下，知道神已垂聽，並會在最適當的時刻，以最智慧的方式回應我們的禱告。

但願本期會刊裡弟兄姐妹的見證，讓我們更加堅信神是一位有能力行做萬事，卻又看顧我們體貼我們軟弱的神。讓我們透過禱告，敬拜，不論順境或逆境都來到祂面前得憐恤蒙恩惠，以神為我們隨時的幫助。

All Christians even seasoned ones, can sometimes forget the proper mindset to have when we come to God in prayer. Recently I was reminded during a Sunday worship to remember to "bring my heart" whenever I come before God. What a simple thing that can easily be forgotten!

To "bring our hearts" when we come to God means we know God is a Person and not a lifeless statue; that we are having a personal encounter with him and not going through the motions mechanically; that prayer is having an intimate conversation with our loving Father and not talking to air; that we are to savor and enjoy every moment of it and not rush through it; and we are confident that our almighty Father, who sustains the universe and everything in it with his Word, loves us deeply and has a particular plan for each one of us individually which he has ordained before the creation of the world. Therefore we can rest, leave our burdens at his throne, and be confident that our prayers have been heard and will be acted upon in his time and according to his sovereign wisdom.

I pray that testimonies from brothers and sisters will serve to reinforce the truth that our God is a God who has the power to do anything and who cares for us and understands our weaknesses. Let us come to him through prayer and worship, in good times and bad times, so that we may receive mercy and find grace to help us in our time of need. ☞

如何才能承受神的國？

譚立洲牧師

除他以外，別無拯救；
因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠著得救。
~使徒行傳4:12



**如果不像小孩子的樣式，
承認自己無助，一無所有，
就無法承受神的國...**

我們都知道在坊間基督書局中有形形色色的福音冊子，比如《三福》、《四律》、《一針見血的福音》等等，其中《尋求上帝》是最符合聖經的福音。它清清楚楚地講明我們是因為明白自己的罪，仰望主耶穌基督的赦罪之恩，盼望永恆才得到拯救。書中有一個例子：有一場盛大的運動會，吸引很多體育迷都想去觀看，真是一票難求。有一個人千辛萬苦地買了一張票，但不知道那是張假票。他不辭勞苦，開了十幾個小時的車來到會場，卻被拒之門外。為什麼他真心相信，百般辛勞，滿腔熱忱，卻進不去會場呢？因為他的票是假的。真票只有一種，假票卻五花八門。我們進入神的國，承受永生也是這樣。不管你多麼地真心，多麼地熱忱，多麼地勞力，如果信錯了，都是枉然勞力，因為得到上帝永生和今世祝福的道路只有一條。

馬可福音10:13-31這段經文裡上帝對我們有明確的啟示，透過耶穌藉著兩件事向我們闡明如何承受永生，承受神的國。一個是正面的例子，就是耶穌祝福小孩子（13-16節）；一個是負面的例子，就是那位少年官，聽了耶穌的回答後就憂憂愁愁地走了（17-20節）。

當兒童主日學的老師教導13-16節的經文時，常常用耶穌懷中抱著一個小孩子，周圍還環繞著一些小孩子的圖片。孩子們天真無邪，而耶穌則充滿慈愛地看著他們。人們或者會誤以為耶穌是因著孩子的天真爛漫，禁不住要愛他們。但事實上福音書的重點在告訴我們得救之道，如何才能承受神的國。13節說：「有人帶著小孩子來見耶穌，要耶穌摸他們，門徒就責備那些人。耶穌看見就惱怒。」耶穌惱怒是因為門徒看不到孩子的天真無邪，而耶穌看到了孩子天真爛漫就惱怒嗎？當然不是。

或者小孩子進入天國是因為他們天真無邪的品格嗎？果真如此，那麼想要進入天國的人就必須憑著本身的品格了。然而我們都知道人在品格上乏善可陳，我們都是懦弱，自私，貪婪，嫉妒紛爭的。那麼是要像小孩一樣單純麼？猶太文化是講罪的文化，大衛也說我在母

凡事依靠主的恩典，知道自己沒有什麼可誇口，在主面前一無是處。這樣的人才能進入神的國。

腹中就有了罪。所以耶穌不是因為小孩子天真可愛，或者犯罪少，而是因為小孩非常軟弱，無助，沒有任何本錢，只是一個恩典的接受者，沒有任何可以誇口的地方，這是嬰孩的特質。這樣我們就能明白上帝啟示這段經文的深刻含義了。門徒責備那些帶小孩子來的人，因為他們覺得這些小孩子沒什麼價值，還帶來麻煩耶穌，還要耶穌按手祝福他們。他們認為耶穌已經夠忙碌了，這些人太不懂事了。門徒所行的正如法利賽人，認為人是靠行為稱義，就是要靠自己的好行為，這種人實際上是無神論者，因為他們心裡面覺得自己相信上帝，但是不願意接受上帝的恩典，而是想靠自己的行為，得到一些地位，受到人的尊重。

《尋求上帝》裡有這樣一個故事，一個農夫有一位沒有得救的木匠朋友，雖然他多次告訴木匠朋友耶穌的救贖大功能拯救他的靈魂，然而木匠卻堅持耶穌的救贖還不夠，他本人也必須做些什麼，靈魂才能得救，而不是領受白白的恩典。有一天農夫請木匠做一道門，木匠做好把門帶來給農夫，誰知農夫拿了一把斧頭衝著門劈了下去，木匠大叫：「你為什麼用斧頭劈我做的很好的門呢？」農夫說：「因為我要對你的工作做些改進。」木匠怒聲說：「我是木匠，你是農夫，你怎麼能做的更好？」農夫說：「耶穌是救主，為什麼你不能接受耶穌完全的救恩，而認為你必須加上自己的好行為呢？」

保羅曾說，我更喜歡誇自己的軟弱，好叫基督的能力覆庇我。耶穌是願意與軟弱卑微的人同在的主。我們進入神的國不是靠我們的行為，也不是因為我們世上的身份和地位。這不是說長老，執事，或是信主幾

十年了人必定能進入神的國。不是的。反而是那個稅吏，他連舉目望天都不敢，遠遠地站著，求主憐憫他。一個成熟的門徒會像嬰孩一樣，凡事依靠主的恩典，知道自己沒有什麼可誇口，在主面前一無是處。這樣的人才能進入神的國。因為我們的救恩完全出於上帝，我們得以進入上帝的國度，完完全全是上帝的工作。以弗所書2:8說，「你們得救是本乎恩，也因著信，這不是出於自己，乃是神所賜。」

接著17節記載這個少年人和嬰孩的強烈反差。綜合各福音書，我們知道他是一個非常有錢，產業很多，道德高尚的少年人。因為他從小就遵守十誡，像保羅一樣在律法的義上無可指摘，可稱為一位年輕有為，道德高尚，家財萬貫，有權有勢，前途不可限量。不但如此，他還很渴慕永生，很謙卑，跑來跪在主面前，說：「良善的夫子，我當做什麼事才能承受永生呢？」這樣一個人和那個什麼也做不到，需要讓別人抱著

的嬰孩形成了強烈的對比。

耶穌的智慧是超然的智慧。既然少年人問要「做」什麼，耶穌就告訴他要「做」什麼。首先耶穌對他說：「你為什麼稱我是良善的？除了神一位之外，再沒有良善的。」（參羅馬書3:10）耶穌在提醒他，並向他啟示自己神兒子的身份，指出只有上帝是良善的。然後，耶穌就以良善的標準來考問這個少年人。良善的標準自然是上帝的律法，完全遵守上帝的誡命就是良善，而十誡正是誡命的總括。所以耶穌說：「誡命你是曉得的：不可殺人；不可姦淫；不可偷盜；不可作假見證；不可虧負人；當孝敬父母。」他對耶穌說：「夫子，這一切我從小都遵守了。」耶穌自然知道十誡裡的恨人就是殺人，動淫念就是犯姦淫。（參馬太福音5:21-48）但這並不是少年人的理解，因為猶太人對十誡的理解是行動上的，所以這個少年人才說這一切我都遵守了。照少年人的理解他是可以承受神的國了，不是嗎？

耶穌看著他，就愛他。（21節）這裡的「愛」是希臘文「agape」，是上帝對人無條件的愛。耶穌愛每一個軟弱的罪人，無論我們景況如何，祂愛每一個人，這種無條件的愛讓耶穌向他們傳福音。接著，耶穌對他說：「你還缺少一件：去變賣你所有的，分給窮人，就必有財寶在天上；你還要來跟從我。」耶穌在引導他看到自己的問題，因為他向耶穌表白的這一切，顯明他內心覺得自己不需要耶穌。所以耶穌讓他知道，若是靠行為，他做得遠遠不夠呢。

前面耶穌對小孩子沒有提出任何要求，但是對這個擁有一切，年輕、財富、地位和道德的少年人，耶穌卻要他變賣一切，並且跟隨耶穌。表

面看來，這個少年人似乎擁有一切，其實他缺少一樣至關重要的；而小孩看似一無所有，卻擁有了這件至為重要的東西，那就是孩子軟弱，一無所有，單純，是恩典的領受者。耶穌還要求少年人來跟隨自己。事實上，跟隨主是耶穌對所有要承受神國的人的要求，沒有信主的人是無法跟隨耶穌的。所以這個少年人聽見這話，臉上就變了色，憂憂愁愁地走了，因為他的產業很多。

這是一個鮮明的對比，在此之前，這個意氣風發的少年人帶著自信來到耶穌面前，問該做什麼才能承受神的國？好像他一定能做得到，但是耶穌呼召他從自己虛假的自信中出來。這個時候，他就灰溜溜地，面色慘白地走了。這是一種虛假的，靠自己的自信，而承受神的國要像小孩子，承認自己一無所有。對這少年人來說，他的錢比耶穌更重要。其實許多時候我們在生活中的表現，都和這位少年財主沒有兩樣，我們都做不到變賣家產來跟隨主，我們大都是愛錢多於愛主。感謝主，若不是靠祂白白的恩典，我們在上帝面前都站立不住。

23-25節，耶穌周圍一看，對門徒說：「有錢財的人進神的國是何等地難哪！」門徒希奇他的話。耶穌又對他們說：「小子，倚靠錢財的人進神的國是何等地難哪！駱駝穿過針的眼，比財主進神的國還容易呢。」這裡可以有兩種解釋，一種是說有錢的人進入神的國很難；另一種是說有錢的人就是依靠錢財的人。這個財主讓財富做了他的主，而當財富做了我們的主的時候，我們進神的國就比駱駝穿過針眼還難。確實，財富對於信心有潛在的危險，但是耶穌並沒有定財富的罪，馬可福音也沒有批評來自亞利馬太的約瑟，儘管他很富有，仍然可以進神的國。但是這個人的財富攔阻他跟隨基督，讓他忘記了他在上帝面前其實就像小孩子一樣，是一無所有的。我們可以更確切的說，不是財富本身，而是當我們依靠財富，或任何基督以外的東西的時候，進神的國便是何等的難啊！

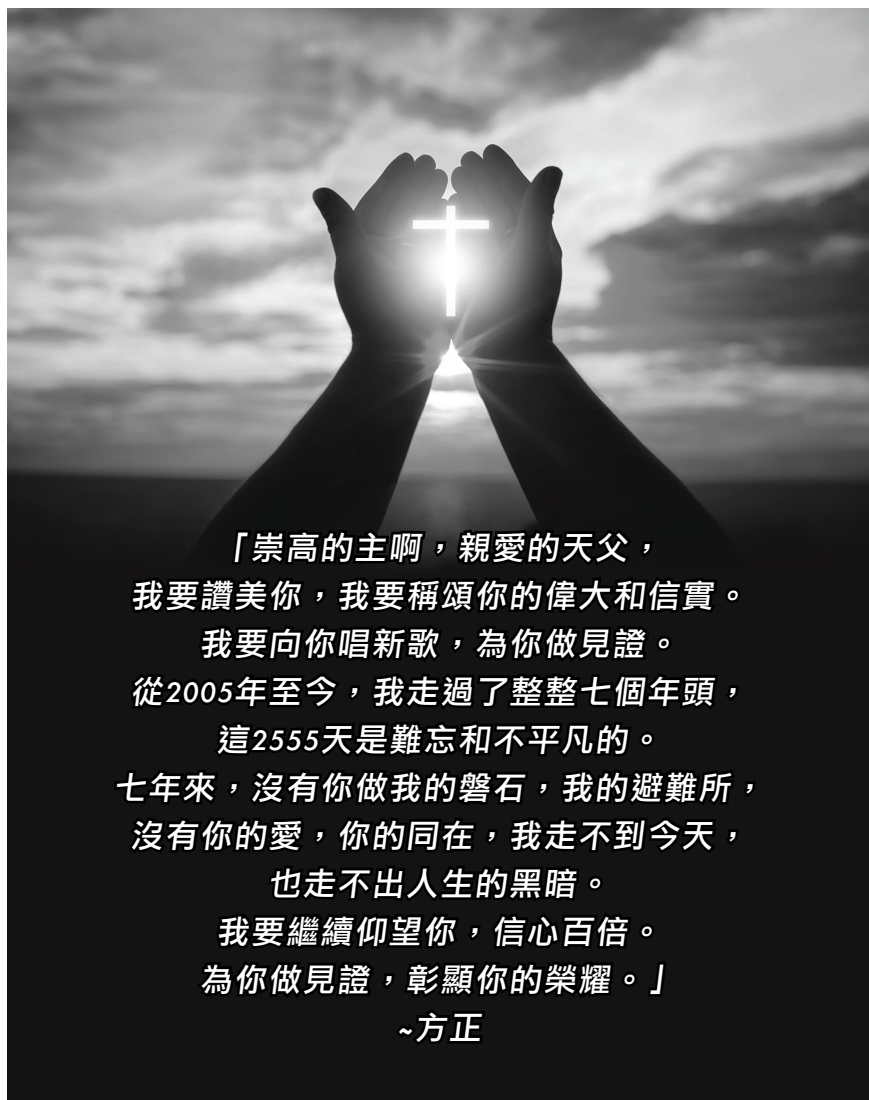
26節，門徒就分外希奇，對他說：「這樣誰能得救呢？」原來他們希奇，現在更是希奇。這樣誰能得救呢？彼得、約翰和雅各他們很自然地對照自己，如果那麼好的少年財主都不能進上帝的國，那我們這些常犯罪的人怎麼能得救呢？這和前面財主問的問題不同，這才是正確的問題。不是我該做什麼才能得救？而是誰才能得救？這個問題描述了人在上帝面前的完全無能。耶穌肯定了這一點，在馬可福音9:23-24描述了一位父親對耶穌的懇求：耶穌對他說：「你若能信，在信的人，凡事都能。」孩子的父親立時喊著說：「我信！但我信不足，求主幫助。」是的，就是我們的信也是不足的，不完全的。

接著27節，耶穌看著他們，說：「在人是不能，在神卻不然，因為神凡事都能。」這節經文是承受神國的一個關鍵：在人是不能的。有人會說：我能進入神的國，是因為我的信心。但我們的信心也是不完全的，我們信的不夠。有人會說，我能進神的國是因為我跟從耶穌。然而我們跟隨的也不夠。但是在人不能，在神凡事都能。我們能進入神的國，主要是因為耶穌基督為你的罪死在十字架之上，只有耶穌有全備的信心，完全的順服，只有祂在上十字架之前說，「父啊，在你凡事都能，求你將這苦杯挪去，但不是按照我的意思，乃是按照你的意思。」無論是門徒，還是財主，我們都處在無助的狀態，都無法完全跟隨基督。我們的無助，不是我們的擁有，才是那讓我們跟隨主的。

彼得這時對耶穌說：「看哪，我們已經撇下所有的跟從你了。」（28節）看來不僅那少年財主自以為義，連彼得也是自以為義。換句話說，我們每一個人都是自以為義的。彼得的意思是我比那個少年財主強，他雖然遵守上帝的律法，但是不願意撇下產業跟從你，但是我和我的同伴都已經撇下所有跟從你了。我們做到這個地步，可以進入神的國了吧！耶穌說：「我實在告訴你們，人為我和福音撇下房屋，或是弟兄、姊妹、父母、兒女、田地，沒有不在今世得百倍的，就是房屋、弟兄、姊妹、母親、兒女、田地，並且要受逼迫，在來世必得永生。」（29-30節）這裡耶穌告訴彼得，你以為你付出很多了嗎？你以為你犧牲很多了嗎？不，你得到的更多！你付出的是一倍，得到的卻是今生百倍，來世永生，這兩個根本是不成比例的。

從這段經文中我們看到，如果不像小孩子的樣式，承認自己無助，一無所有，就無法承受神的國，而進入神的國是靠著耶穌基督，不是靠我們的信心，更不是靠我們的行為，而是唯獨靠基督耶穌。「除他以外，別無拯救；因為在天下人間，沒有賜下別的名，我們可以靠著得救。」（使徒行傳4:12）





「崇高的主啊，親愛的天父，
我要讚美你，我要稱頌你的偉大和信實。
我要向你唱新歌，為你做見證。
從2005年至今，我走過了整整七個年頭，
這2555天是難忘和不平凡的。
七年來，沒有你做我的磐石，我的避難所，
沒有你的愛，你的同在，我走不到今天，
也走不出人生的黑暗。
我要繼續仰望你，信心百倍。
為你做見證，彰顯你的榮耀。」
~方正

我和方正認識很久了，但真正比較熟悉是過去這七八年。

我印象中的方正是一位頭腦敏捷，有超人的毅力，又很細心、細膩的人。在他骨髓移植後十多年的過程中，他身體不斷出現狀況，每當面對各樣挑戰，他都必須在網上做研究，並聯繫朋友、專家、醫生等等，反覆商討來定出治療方案。這背後的艱難與複雜只有當事人最清楚，但

他是個不屈不撓的人，從不因困難重重就輕易放棄。我雖然時常跟他打電話，但無法給他出什麼主意，所以每次掛電話前我一定會為他禱告，求神帶領他，給他智慧。

他在馬利蘭買了房子後，有一天請我和本明去吃飯。那天只有我們三個人，他卻做了一大桌菜，我記得其中還有一樣是很費工夫的糯米塞蓮藕。我看著這麼小的孔，問他糯米怎麼塞進去的，他說要用筷子尖一點一點慢慢的塞進去。我被他的盛情和誠意深深感動。

方正在會刊上發表過兩篇見證，記錄他骨髓移植後的心路歷程。

2007年寫的一篇見證題目是：神永恆的愛是我生命的力量。

裡面提到「2005年11月10日我進行骨髓移植手術，手術後肺部積水，肝臟、膀胱出血，生命垂危。一度昏迷在鬼門關前，但神使我甦醒過來。神的愛，基督家庭的溫暖，兄弟姐妹寄來鼓勵的信和卡片，帶來的食物，電話中集體的禱告等等，使我走過了艱難的第一步。一百天危險期過去後，血小板一直不能上升，靠輸的血小板只能維持兩三天，又得再回去醫院，身體虛弱的我無法開車。神的大愛讓教會中弟兄姊妹輪流接送，其中不少都有家庭，孩子，工作，但他們都熱心奉獻。

2006年6月我又患上肺炎，高燒，呼吸困難，靠氧氣瓶進出醫院達兩個月之久。苦難一次又一次，難關一重又一重，唯有堅定不移的信靠神的救恩，神醫治的大能，使我在艱難中繼續往前走。二姐來美國捐獻骨髓並長期照顧我，長達一年八個月之久，因而拖垮了身體。當我們姊弟倆人都陷入病痛之中，偉大的神又給我們做了奇妙的安排，護送我們回中國大陸，安心養病。」

2013年他寫了第二篇見證題目是：生與死的抉擇。

裡面提到當他決定接受NIH臨床實驗方案，來治療他的淋巴瘤所簽的一張同意書，就像是一張生死狀，因為手術只有百分之五十的成功率。但他寫到：「既然我在接受洗禮的時候與主耶穌簽下了恩典之約，主啊，我就一切信靠你，交託你，也順服於你。」接著他說，「感謝主的保守，使手術能夠通過，但是手術後帶來的眾多併發症如：肝臟排斥，肺部排斥，皮膚排斥，膀胱出血等等，整個身體千瘡百孔，死亡在任何時候都會發生。我能活多久？我能走多遠？」

現在算起來，方正從2005年11月10的手術日，到2019年11月24日回天家，這其間神給了他14年又14天的生命，這是一段不短的日子。

第二篇見證裡他還提到，「有一位姊妹問我，這麼多年來你受了那麼多的苦，經歷神給你那麼久的試煉與考驗，但你臉上從未流露出不快樂，難道你真的一點也不埋怨神嗎？」問那問題的姊妹就是我，那麼他是怎麼回答的呢？「疾病使我失去了許多東西，但是神給我的恩典一點都沒有少。我從一個病入膏肓，無藥可救的重症病人，被重新塑造成一個新人，有一個新的生命，現在我不僅能開車，還能處理個人的日常生活。這些都是我在病重時根本想像不到的。我還有什麼理由可埋怨呢？」

這篇見證的最後一段是這樣寫的，「崇高的主啊，親愛的天父，我要讚美你，我要稱頌你的偉大和信實。我要向你唱新歌，為你做見證。從2005年至今，我走過了整整七個年頭，這2555天是難忘和不平凡的。七年來，沒有你做我的磐石，我的避難所，沒有你的愛，你的同在，我走不到今天，也走不出人生的黑暗。我要繼續仰望你，信心百倍。為你做見證，彰顯你的榮耀。」

我感謝神給我機會服事方正，並且因此認識了他的二姐。我知道二姐為弟弟所做的一切都是出於愛，不要人的讚賞，但是我不得不說二姐不眠不休的照顧方正，置自身於不顧，而且無怨無悔，這樣不尋常的姊弟之情是我一生第一次見到的，我覺得非常的不可思議。我深信二姐超乎常人的體力，耐力，愛心，與包容，每天夜裡起來7-8次幫弟弟擦背換衣，倒尿壺，每天只睡2-3小時，白天還要做飯，打掃，消毒食具，給方正按摩，確定他的二十多種藥一樣不少，顧全家裡大大小小的事，這絕不是任何人靠自己的力量能做到的，而必定有神特別的眷顧。我相信二姐所做的一切神都看見，也必紀念。

方正62歲的生命雖然不算很長，但他已經得到那最寶貴的救恩。神非常愛他，在他病危時，讓他的靈魂去了天堂，親眼看到那裡確實好的無比，再回來告訴二姐，這樣他不再懼怕死亡，二姐也放心了。感謝主的憐憫！

方正是一位我所敬愛的弟兄，他對神專一的信心，不離不棄，是我們大家的榜樣。我相信過去這十多年，他雖然因為身體的緣故無法工作，但是他活的每一天都是有意義有價值，在神的看顧保守之下的。他的一生就是神恩典的見證。如今他已經在天堂與耶穌基督永遠在一起，那裡再也沒有病痛掙扎，有的只是永遠的福樂。凡屬主的人，將來都會在天家再見面，因此我們不悲傷，反倒要為這榮耀的盼望而歡喜快樂！



我出生在一個溫暖和諧的家庭裡，在爸爸媽媽和長輩們無條件的保護和疼愛中長大，所以那時我對愛的理解就是甘心樂意為你所愛的人付出一切。

後來，我順利完成學業，來到建築設計研究院工作，覺得自己正在一點一點實現人生的價值，但同時也煩惱著如何為人生的下一步做一個重要的決定。因為我的另一半決定留在美國發展，掙扎了九個月，我終於辭職，放棄國內的工作，從一個喧鬧的城市來到了平靜如水的小鎮。第一次走進教堂，聽到聖詩真的很感動，很喜歡，接著好奇地來到了團契。結果失敗了，覺得查經就像在上語文課，閱讀理解、歸納中心思想、總結讀後感。我剛剛讀完二十年的書，怎麼來美國又要重新上最令我頭疼的語文課！我不停的抱怨來美國以後生活質量嚴重下降，再待在這個我認為人跡罕見、基礎設施如此陳舊的地方，我要瘋掉了。這一次老公屈服了，把工作換到了華盛頓附近。

離開了寂靜的小鎮來到了熱鬧的環境裡，我的心豁然開朗。我們很幸運的找到了北維州華人基督教會，重新來到團契，我也可以靜下心來和大家一起查經了。有一次讀到哥林多前書13:4-7，「愛是恆久忍耐，又有恩慈；愛是不嫉妒；愛是不自誇，不張狂，不作害羞的事，不求自己的益處，不輕易發怒，不計算人的惡，不喜歡不義，只喜歡真理；凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。」開始的時候我很不理解，因為從小到大大一直覺得父母長輩和老公都是高高興興，自然而然的愛我。怎麼聖經中的愛從開始的恆久忍耐到最後的凡事忍耐？我很困惑，難道我身邊的親人一直在忍耐我嗎？我很不能接受。為此，我向神禱告尋求答案，但遲遲未有回應。直到兩年後自己做了媽媽，有了一雙兒女，我才逐漸認識到聖經中對愛的解釋是如此的貼切。在孩子們面前有慈愛，不嫉妒，不自誇，不張狂，不求自己的益處，忍耐他們的過錯，

不斷學習如何教導他們。很多時候我也很迷茫困惑，只有謙卑地來到神面前，求神賜智慧，在聖經中找答案才能得到平安喜樂，從而更進一步的與神親近。蔡牧師在一次證道中提到，為人父母要在孩子們面前活出神的恩典。這句話我銘記於心，至此神在最合適的時間給了我最好的答案，讓我終於認識到愛是恆久忍耐，理解了聖經中愛的定義。確實，至親一直是在用忍耐著我的一切好與壞來愛我的。

原來的我自以為如父母所教導的，不偷不搶，不阿諛奉承，不覬覦他人的東西，憑自己正當努力爭取想要的，就是一個義人。認識神以後，我逐漸認識到自己是個時常犯罪的人。以前和老公意見不一致，如果認為自己是對的就一定要堅持到底。可是自從認識了神的以後，我意識到有時我的堅持不一定是合神心意的。最近我們又重新和一位失去聯繫八年的主日學老師聯繫上了。她住在老人中心，我們打了很多次電話都無人接聽，所以老公提議長周末開車去Kentucky探望她。我當年只和這位老師見過兩三次，就搬離了那小鎮，和她沒有什麼交集，所以我的第一反應是「我和孩子們不去，你一個人去拜訪她就可以了」。而且最近工作很忙，我想趁著三天假期好好休息調整。不認識神以前的我一定會覺得老公不體諒，然後鬧的不愉快，但這次我把這件事放在禱告中。臨出發的那天早上，老公說：「你們真的不陪我去嗎？我很想讓孩子們見見她。」這時我的心底好像有個聲音對我說，「這可是老公的聖經啟蒙老師，非常敬虔的基督徒，在老公當年的學校做了很多年的國際學生福音工作。」心裡多了這個負擔，我就立刻心甘情願的和老公孩子們出發了。我心裡以為這次見到的還是那位穿著體面，談吐有範的老師。不料當我們來到她所在的老人中心，見到她已經非常虛弱，與當年的樣子有不小的差別。可是她眼中充滿了喜樂平安，只要有體力，她就會讀經禱告。我看到她的境況，淚流不止，但同時又很感謝神把我引領到這裡，見證這位姐妹對神的信心。神是如此的愛我們，看顧我們每個人的需要，這位老師看見我們非常開心，而我們在看見她的那一刻也知道，如果這次不來探望，將來一定會十分後悔。

神聆聽我的禱告，又一次在最合適的時間給了我最好的答案。祂是如此的愛我們，賜下了獨生愛子，道成肉身，為我們這些罪人死在十字架上，成為世上的光，叫信祂的不至滅亡，反得永生！整本聖經都在從不同的角度分享神的愛。神的愛是永恆的，神忍耐著我們的一切過犯，我們一定要真心悔改，即使我們軟弱、小信，神的愛也不會因此而改變！我經常提醒自己，要時常禱告，與神親近，求神賜給我一顆清潔的心，懷著對神的愛和敬畏，謙卑的承認自己的罪，悔改，委身於神的大愛！

發現自己的內心和老公的內心真的相差甚遠，我自己也沒有按照他的期望給予他希望得到的愛。在接下來的日子，我每週末陪老公出去玩，他高興了很多，我們家的氛圍也好了很多。

隔了一段時間，我發現他脾氣大，家裡的氣氛不對，又約他出來談談。當然，在談之前我也禱告了幾天的時間。那天基本上還是他說我聽。最後我問了一句，「你能給我一些肯定或讚美嗎？」老公堅決地回答：「不可能。」我說我知道了。這兩個小時中的很多話語刺傷了我，讓我痛苦不堪。我是靠著主安靜地度過了這兩個小時。當我一個人的時候，我尋找了一個安靜的地方，向神痛哭禱告了半個多小時，求神憐憫，用聖靈充滿我的內心，讓我恢復過來。我感到自己的內心還是多麼希望老公愛我，但是我聽到的盡是負面的話語。這時候神提醒我，難道我的愛還不夠嗎？是啊，無論什麼情況下，我都要以神為滿足！我給這裡教會的姐妹發了信息，讓她們為我的恢復禱告。我自己也在那裡數算主的恩典，讀詩篇，很快地就恢復過來了。第二天，老公對我說：「嗯，我還是對你好點吧。」我聽到後真是有點不敢相信自己的耳朵。感謝上帝做工，唯有祂能改變人心。

後來我發現他不高興的時候，又約他談了，他的態度好轉很多。但仍是他說得多，我就靠主溫柔安靜了。我感到我們的關係有了很大的不一樣。

最近我和老公再次談話，讓我真是很受感動。事因我工作不順，煩躁不安，夜裡失眠。這次老公主動要找我談談，我嚇了一跳，生怕他又有什麼事情不滿意。見面的時候我問他有什麼事情，他瞪了我一眼，我都不敢吭聲了，心裡打算聽他再說一兩個小時。他卻說他看我最近工作碰到難處，想跟我談談。老公其實是個十分聰明的人，幫我分析了我的處境，該如何幹活，說不要工作不順就想著跳槽，這是一個很好的修行的機會，要我靜下心來幹活，努力加油，眼光要放長遠，不要短視，盯住一時的得失。這麼多年來，這是老公第一次語重心長地講，我全心全意地聽。說完後，他鼓勵了我，就走了。我內心十分高興，真是做夢都沒有想到他會關心我。對關係好的夫婦，這樣的談話也許是家常便飯，但是對我而言這還是第一次。感謝讚美主！

順服就會蒙福，這是上帝的應許。過去我從來沒有想過順服主，內心有很多的驕傲，阻擋了我和神的關係，也阻擋了神要祝福我的婚姻。今年我靠著神學習順服了那麼一點點而已，帶來的卻是婚姻的翻轉。感謝主！神的智慧高過我的智慧！神的道路高過我的道路！☞

神的應許從不落空

趙仲生

我受洗成為基督徒已經好多年了。回想自己信主的道路，以及從各種福音刊物上看到的許多弟兄姊妹的見證，從中真實地觀看到了神奇妙的工作和帶領。人們走上信仰基督的道路各不相同：有的人是經過長期的思考和考證，有些人則是由於內心深處從神忽然而來的強烈的感動。但是，無論我們以前是什麼樣的人，只要能夠順從聖靈的感動，謙卑地來到神的面前，認真地尋求祂，神必定讓我們尋見。因為主耶穌在路加福音給了我們一個極大的應許：「我又告訴你們，你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。因為，凡祈求的，就得著；尋找的，就尋見；叩門的，就給他開門。」（路加福音11:9-10）

我和大多數從中國大陸來美國求學的人一樣，是在無神論的教育大環境下長大的。在父母精心的呵護下我讀完了小學、中學、大學，後來又到西安攻讀了碩士和博士學位。生活一直寧靜如水，沒有輝煌



的成就，也沒有遭遇到異乎尋常的苦難和挫折。雖然我受的是無神論教育，卻不是無神論者，只是簡單地認為有許多神仙掌握著超人的力量，和自己沒有什麼關係，更沒有認真思考信仰的問題。至於基督教這個名詞，只是從政治和歷史課本裡學到的一個概念：在上世紀末（八、九十年代）的中國大陸，基督教被描述為只是西方國家人類心靈的麻醉劑，他們每週日的禮拜也只是一種文化

習俗。至於牧師或者傳教士，則全部地被負面地描繪成帝國主義文化甚至軍事侵略擴張（主要是指在清朝末年）的先驅者。而且從小到大，我的生活中也沒有出現過基督徒，一直到2001年來到美國。

2001年初，我來到美國佛羅里達從事博士後研究工作。非常有幸，

我的室友劉弟兄是一位非常虔誠的基督徒，他待人真誠、熱情，給了我很多幫助。更主要的是，他還向我傳福音，告訴我宇宙中有一位神，祂慈愛又公義，無所不知、無所不能、無所不在。他的話令我大大地震驚了。那是我第一次知道真的有人相信神。聽到福音以後不久，劉弟兄又邀請我去教會（Miami Riverside Baptist Church）參加主日學和主日崇拜。在那裡，我認識了許許多多敬虔的基督徒，包括德高望重的孫姊妹，陳牧師和師母等等許多人，他們的言傳身教，徹底顛覆了我在國內受到的關於基督教的錯誤宣傳，也激發了我更想了解基督的熱情。特別是牧師和師母的見證更是激勵我。他們都是在國民黨大陸執政時期在教會開辦的孤兒院裡長大並信主的，牧師的母親還是孤兒院裡的傳道人。而在共產黨執政以後，他們為了不否定主的名，都被下監獄關了二十多年，在監獄裡他們沒有放棄信仰，榮耀了神。認識他們的時候，他們都已經快八十歲了，身體都很不好，卻依然每天為主的福音工作積極地奔跑，從來看不出他們有什麼憂愁。每次見到他們都能感受到他們由衷的喜樂和平安。從那時起，福音的種子已經深深進入了我的心底。與他們的相遇可以說是我走上信仰之路的起點。

由於剛來美國，環境不習慣，工作又十分忙累，待遇也非常一般，這些都使我內心深處的虛空感與日俱增。我開始懷疑自己工作的價值，也開始追問生命的意義，人到底為什麼活著，我這樣日復一日地重複勞動，意義何在？有些時候，我的腦海中會出現教會裡許多基督徒的分享與見證，他們中間許多人並不富足，也有很多艱難困苦，可是他們快樂真誠的笑臉使我嚮往，心想如果我能夠像他們一樣成為一個虔誠的基督徒，或許我的問題就解決了。每當工作和生活中遇到了難題一籌莫展的時候，我就試著向神禱告，雖然上帝沒有每次垂聽我的禱告或按我所要求的給我，但是上帝總是奇妙地讓我跨過了那些問題。這也激發了我的禱告熱情。

我開始研讀《聖經》以及牧師送我的許多福音和屬靈書籍，包括《鐵證待判》、《荒漠甘泉》、《十架窄路》以及《遊子吟》等等。雖然許多看不懂，而且有些時候看得昏昏欲睡，困倦難耐，但是我還是堅持下來。就這樣幾個月過去了，逐漸明白了什麼是重生，知道了重生是如此重要，於是我迫切希望重生，獲得從神而來的新生命。我也逐漸明白了什麼是罪，罪的工價乃是死。知道了什麼是因信稱義及耶穌寶血潔淨的功效。漸漸地，我心裡有了受洗信主的願望，而契機出現在一場電影。2001年四月的一天晚上，我和劉弟兄一起去學校看免費電影《賓須傳》（Ben-Hur）。儘管這是一部很老的影片，特技也很一般，但是當

看到主耶穌在十字架上受死升天，祂的寶血救贖罪人的場面，我淚流滿面，我清楚地知道這是來自神的感動，我以前看小說看電影從來沒有哭過。感謝神，祂用祂的愛感動我，使我願意順服祂的話語，願意靠著祂過地上的生活。就在電影結束以後，劉弟兄帶領我一字一句地作了決志禱告。從那時起，我體會到了一種如釋重負的輕鬆。

2001年的五月，我和妻子同一天受浸歸入主的名下。我受洗那天的見證更證明了上帝的應許從不落空——「你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門」（路加福音11:9）。當我們順服神的感動想要成為基督徒，敬拜獨一的真神時，撒旦總想阻撓，極力地阻撓，用各種邪惡的方式試探、攪擾，試圖摧毀神的工作。記得當時我正在作一個工期非常急的項目，而就在我準備受洗前的那個星期五，我的合作同事突然要求把當天的工作換到週日那天，而我老闆命令我必須週日加班配合他，沒有辦法改變。我和牧師溝通後，決定推延我受洗的時間，而我妻子和其他幾位弟兄姊妹還是在那個主日受洗。我心裡充滿了不甘和無力，因為我真是希望夫妻同一天受浸歸入主的名下，於是我迫切禱告求神幫助。週日一早我就去了實驗室，神奇妙的工作使我大吃一驚。原來我所工作的實驗室沒電，設備無法啟動，而旁邊的辦公室卻燈火通明。所有人都不知道為什麼，週日電工也不上班，所以加班取消了！我心服口服，充滿了喜樂，知道是神應允了我的禱告！就在那一天，我和妻子同一天受浸歸入主的名下，向所有人宣告我們得到了神所賜的永遠的生命！正如約翰福音3:16所應許的，「神愛世人，甚至將他的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不至滅亡，反得永生。」

只要能夠順從聖靈的感動，謙卑地來到神的面前，認真地尋求祂，神必定讓我們尋見。

重生以後，我開始學習用聖經的原則和眼光看待這個世界，還有我的工作和生活。學習把生活工作中很多事情都交給神，神也應允了我很多禱告。作基督徒真好，事事都可以求神幫助，我為自己蒙神的揀選成為基督徒而自豪。神開始在我身上做工，帶領我走上離罪的道路。回想自己跟隨基督的道路，充滿了起起伏伏，其中有得勝的經歷，也有跌倒的痛苦。我曾灰心過、沮喪過、埋怨過、哭泣過，但是重生得救的經歷是那麼的真實，所以，即使在最灰心的時候，我也無法否認神，我總是靠著祂重新得力。我深信「然而他知道我所行的路，他試煉我之後，我必如精金。」（約伯記23:10）

✎

唯有將房子蓋在磐石上，
才能經得起風吹雨打的考驗。



我是2001年四月來美國的；我先生比我早來兩個月。他到美國的第一個室友就是一位在重慶大學學生團契聽到福音並信主受洗的弟兄。因著他，我先生來美的第一個星期天就去了華人浸信教會，第一次聽到了福音，認識了陳牧師和陳師母，還有教會的創始人張教授。我去使館簽證的前幾天，因為美國飛機在海南領空挑釁並擊落一架中國戰機，導致一名飛行員犧牲，致使中美關係比較緊張，簽證情勢不樂觀，我很擔心。陳牧師和師母知道我的情形後就為我禱告。簽證的那天早上大使館門口聚集著很多人，各個都是憂心忡忡，我也一樣。我記得大使館上空還有很多烏鴉飛來飛去，在中國人迷信的觀念裡這是預兆著不好的事將要發生，我心裡也更加緊張。可是當我進入簽證大廳，我的心開始平靜些了，拿了簽證號，被安排到一個窗口的時候，我的心已經不緊張了。面對簽證官的提問，我異常冷靜，簽證官也沒有故意刁難，短短幾分鐘，就順利通過了，我興奮極了。就這樣，在我還沒有認識神之前，他就已經用奇妙的大能把我帶到了美國，領我到了教會，聽到了福音。

我到美國的第二天，張教授邀請了牧師，師母，我和我先生，還有他室友一起吃晚飯。記得晚飯過後，我們跪在地上禱告，當時我根本不知道什麼是禱告，或如何禱告，牧師就讓我跟著他一起禱告，我生

平第一次禱告就這樣開始了。禱告完，牧師說：「人心裡相信，就可以稱義；口裡承認，就可以得救。」從那以後，我就每個週日和先生去教會，聽牧師傳講福音，自己也讀一些福音書籍。記得有一本「科學與信仰」，讓我認識到神是創造天地，掌管一切的。我的內心沒有什麼掙扎，單純地願意相信神就是那位救主，差派祂的獨生愛子來到地上為我們在十字架上受死，擔當了我們的罪，做我們的中保，讓我們得以與神和好，與基督聯合。2001年的五月，我和先生同一天受浸歸入主的名下，成為神家中的兒女。感謝讚美主！

磐石之上

牧師和師母都是在國內信主的，而且為了信主的緣故，他們都被下監獄，關了很多年，在監獄裡他們沒有放棄信仰，榮耀了神。張教授為了福音工作，把積蓄拿出來創辦了華人浸信教會，教會平日的開支幾乎都是他一人承擔，每週五的聚會也都是在他家。神奇妙的安排，讓牧師，師母和張教授在一次聚會中認識，又因著彼此對福音的負擔，張教授邀請牧師和師母來到教會。牧師和師母都是非常敬虔又謙卑，充滿慈愛的人，生活言行都為主做著美好的見證，時時刻刻感染著我，讓我也願意效法他們在教會服事，對有需要幫助的弟兄姐妹伸出援手。然而那時我還是初信，對聖經話語認識甚少，也不完全理解，更不懂得應用，所以在服事時不免會有抱怨。現在我才深深地體會到，唯有將房子蓋在磐石上，才能經得起風吹雨打的考驗。

我的內心沒有什麼掙扎，單純地願意相信神就是那位救主，差派祂的獨生愛子來到地上為我們在十字架上受死，擔當了我們的罪，做我們的中保，讓我們得以與神和好，與基督聯合。

學習順服

我雖信主多年，可是對主要求妻子要順服丈夫一直沒有什麼認識。因著我的不順服，我們的婚姻裡總有爭吵，往往都是一些小事，可是因為彼此的血氣，把自己看的太重，沒有把神擺在第一位，每次都會把事情弄到一發不可收拾，甚至傷害彼此的感情。那時我沒有認識到自己的罪，只是抱怨先生固執，脾氣暴躁等等。感謝神把我帶到了這個教會，讓我認識到順服丈夫是神喜悅的，是榮耀神的。於是我開始操練自己，學著順服。後來在姐妹讀書會，通過讀「在婚姻裡得勝」(Sacred Marriage)，我更加認識到順服丈夫是多麼的重要。神就是那麼奇妙，因著我的改變，

神也在固執的先生身上做工，我們之間的爭吵也越來越少，現在幾乎沒有了。我深深的感受到，順服神是神所喜悅的。另外，神也讓我看到不要試圖改變別人，應該先從自己順服神的話，改變自己開始。神是公義的，掌權的，祂必然會在對方身上動工。

我知道我的順服還沒有做到甘心樂意的地步，有時內心還是充滿怒氣，只是勒住自己的舌頭，沒有發出來而已。雖然有時覺得自己很委屈，也會私下發幾句牢騷，但因為我願意操練順服，神還是讓我心中感受到甘甜的喜樂，更讓我認識到榮耀神才是真喜樂。

神的眷顧

三年前在芝加哥，我們曾準備買房，在要簽合同的前一天，先生得到通知，他工作的部門要搬來華盛頓，於是我們馬上和中介聯繫，取消簽合同。後來那個房子降價在市場上放了許久都沒有賣出去。感謝神知道我們的經濟狀況，在關鍵時刻救了我們。當然那時我們並沒有這樣的看見，而是後來回想起來才意識到神是多麼的眷顧我們。在北維州華人基督教會的這段時間，我深深的感到神對我們的看顧不只是經濟上，更是屬靈生命上的。那時的我屬靈生命很軟弱，對神的話只是聽，很少行。來到這個教會之後，我渴慕神的話語，並且願意操練行出來，感受到了真正的重生。

神不誤事

先生在三年前身體就有些異樣，其實是血糖高引起的，可是當時我們缺乏這方面的常識，所以沒有重視問題。一年多前，忽然有一天先生發現肋旁有一個鼓包，肉眼都可以看到，我們都很緊張。過去一直都不喜歡體檢的先生主動提出約醫生檢查。看醫生那天護士量血壓把我嚇了

**但因為我願意操練順服，
神還是讓我心中感受到甘
甜的喜樂，更讓我認識到
榮耀神才是真喜樂。**

了一跳，高壓200多，這個數字已經達到了非常危險的地步。感謝神的保守，讓我們因此有了警覺。後來醫生診斷說那個鼓包是個脂肪瘤，沒什麼大礙。我跟醫生說了先生的血壓200多，她聽了嚇了一跳，於是安排了一系列的檢查，最後發現血糖非常高。從那時開始先生飲

食加以控制，再配合藥物，血糖指標漸漸一步步降低。感謝神！祂用一個看起來很可怕的脂肪瘤把我們帶到醫生那裡，發現了先生身體異樣的「真兇」。神也藉著先生身體狀況的原因，開始教導我順服的功課。

雲彩圍繞

先生剛知道自己生病那段時間情緒特別的低落，也愛發脾氣。每次跟他說話態度都很不好，雖然團契和主日都參加，可是回家就變了一個人，經常一個人在屋子裡。我的勸說無濟於事，往往還會被無緣無故的罵，讓我心情特別不好，常常晚上躺在床上流淚。後來我和一位姐妹交流，她很有負擔，一有機會就邀請我和先生參加弟兄姐妹的聚會，希望能改善先生的心情，同時藉著弟兄姐妹的扶持讓我更加有信心。在她全家搬走之前，她把我介紹給幾位姐妹，讓我有需要時就找她們，還把我帶到姐妹讀書會，先生也帶到丈夫團契。漸漸地，在眾多雲彩的圍繞下，先生的心情慢慢地好轉，現在已經恢復到和之前一樣了。感謝神安排弟兄姐妹在我們周圍，如雲彩般圍繞著我們，讓我們放下各樣的重擔，脫去容易纏累我們的罪，存心忍耐，奔那擺在我們前頭的路程。



**感謝神安排弟兄姐妹在我們周圍，
如雲彩般圍繞著我們...**

出入安全

我們家的車已經十多年了，大問題沒有，小問題不斷。去年秋天，我和先生開車去西維吉尼亞和教會的弟兄姐妹去摘蘋果，一路上車速開到70以上，來回的路上我們都沒有察覺異常情況。下午兒子要去Springfield 參加青年團契，而我因為下午三點要和一位負責會刊排版現住加州的弟兄有 online meeting，不能同先生一起送兒子。先生表示有

點累，不想送兒子去，可是我希望兒子能盡可能的參加每一次的青年團契，所以還是堅持讓他送兒子去。沒想到路上發生了意想不到的事情，車子在高速公路上剎車失靈，情況危急，先生都不知道是如何把車安全開到教會的。當先生給我打電話的時候，他還是非常的害怕，我就跟他說要感謝讚美主，保守他和孩子平平安安。「耶和華要保護你，免受一切的災害，他要保護你的性命；你出你入，耶和華要保護你，從今時直到永遠」。（詩篇121:7-8）經歷這件事後，也讓我看到當我們願意為主的事工擺上自己的時間，是主所喜悅的，祂也會保守一切。

神的預備

今年五月我們租房的合同到期，必須要搬出去，所以我們去年年底開始在網上看房。我心裡一直希望在Vienna或是Oakton找房子，一是因為當時先生在團契做每週五接送兩位長者的服事；二是我們團契非常需要有另外一家可以開放；三是兄弟姐妹大多住在Vienna，Oakton，Annandale一帶，我開車水平不行，所以希望可以離兄弟姐妹們近些。可是先生覺得這些區房子貴，又舊，遠一點的房子便宜，又大又好，導致我們意見一開始就有分歧。當時我就和一位讀書會的姐妹交通，她說你還是要順服丈夫，神是公義的，如果祂認為你是對的，祂會用祂的大能將一切障礙挪走。姐妹們也為此事禱告。今年一月底，我突然得到了一個工作面試的機會，其實簡歷去年十一月就提交了，但是一直沒有動靜。面試之前姐妹們為我禱告，幫我準備簡歷和面試的問題，甚至面試的衣服。面試當天，一位姐妹還發來微信「萬事互相效力，讓愛神的人得益處」來鼓勵我。面試非常順利，兩個星期後我就開始上班了，地點在McLean。因為我開車水平的緣故，先生也無法再找遠的地方。但是到了三月中我們還沒有看到合適的房子，我的信心有點動搖了，開始看遠處的房子，被又大又新的房子誘惑著。然而神是不誤事的，祂的預備也是最好的。有一天我們在網上意外的看到了可以滿足我們一家三口的房子，當天晚上看完房子，立即下了offer，第三天一早就得知我們買到了房子。感謝讚美神，在這件事上讓我更加認識到神是公義的，神是不誤事的，神是值得信靠的，神是值得我們將一切交託的。「我們可以凡事藉著禱告、祈求和感謝，將所要的告訴主」（腓立比書4:6），「神能照著運行在我們心裡的大力，充充足足的成就一切，超過我們所求所想的」（以弗所書3:20）。感謝讚美神！✠



每當我們經歷神的帶領，
我們就更有信心，心中有平安，
也更能享受神給我們的天倫之樂。

神祝福我們，給了我們兩個兒子，大兒子今年八歲，小兒子五歲。身邊的朋友都在講「推娃」，所謂推娃就是讓孩子學習各種知識，引領，不讓孩子輸在起跑線上。我們也推娃，但我們覺得把孩子帶到神面前，讓孩子懂得信靠神的恩典更重要。

神讓我們為人父母，把孩子交託給我們，不單是讓我們撫養教育孩子成長，把孩子帶到恩約裡來，同時也是磨練我們，使得我們也在恩約中成長。因此，我們對於神在我們家庭建造上的異象是陪著孩子在恩約裡一起成長，因為我們覺得神會藉著孩子教導我們很多功課，讓孩子也幫助父母在恩約裡成長。

「你們做父親的，不要惹兒女的氣，只要照著主的教訓和警戒養育他們。」（以弗所書6:4）

做父親的如何惹兒女的氣？父子衝突常是因為權力之爭。父親說：你就得聽我的。兒子說：憑什麼就要聽你的。父親說：因為我是當爹的。這就是惹兒女的氣了。父親是家裡的頭是沒錯，但這是有前提的，這前提是神在家中掌權。因此作父親的必需按著主的教訓和警戒來養育他們，而不是按自己的喜好來養育孩子。陪孩子在恩約裡成長，首先要孩子們明白，是神在這個家裡掌權為王，做父母的要帶頭順服神，敬畏神。

在過去的大半年中，我們堅持家庭敬拜，主要是帶領孩子一起完成主日學的作業，每天晚上堅持分享和禱告。我們鼓勵孩子分享當天的經歷，回想有沒有不聽老師話，調皮的時候，那就是冒犯神了。當然我們做父母的要先做榜樣。在孩子面前我們並沒有把自己塑造成有絕對權威的形象，要求孩子無條件的服從。反之，我們在孩子面前從不隱瞞父母也是會犯錯的人，當我們得罪神，得罪人的時候，我們會來到神面前懺悔，求神原諒，並幫助我們克服自己的軟弱。這是我們想讓孩子學習的功課。我們要孩子明白父母並沒有絕對的權柄，只有神才有絕對的權柄。有一次媽媽分享工作中遇到了困難，大家就一起為媽媽禱告，雖然孩子們可能不是很清楚媽媽工作中的困難，但是大家都很認真的和媽媽一起禱告。後來媽媽的分享也讓我們看到了神的信實，看到神藉著這事教導我們凡事信靠祂。

有一次我家老二又調皮犯錯，我就想像以往一樣的批評他（其實就是吼他）。但這次我等到晚上分享的時候才跟他提起白天的事情，由於是分享，神提醒我不論斷，不定罪，引導孩子自己認識這個錯誤。孩子終於承認了自己的錯誤，並願意在神面前懺悔。這是老二第一次真誠的認錯，以前認錯都是被我們父母逼出來的。想想以前我們教訓他，又叫又吼，又「time out」，和這一刻他自己來到神面前認錯悔改，相形之下是多麼的蒼白無力。

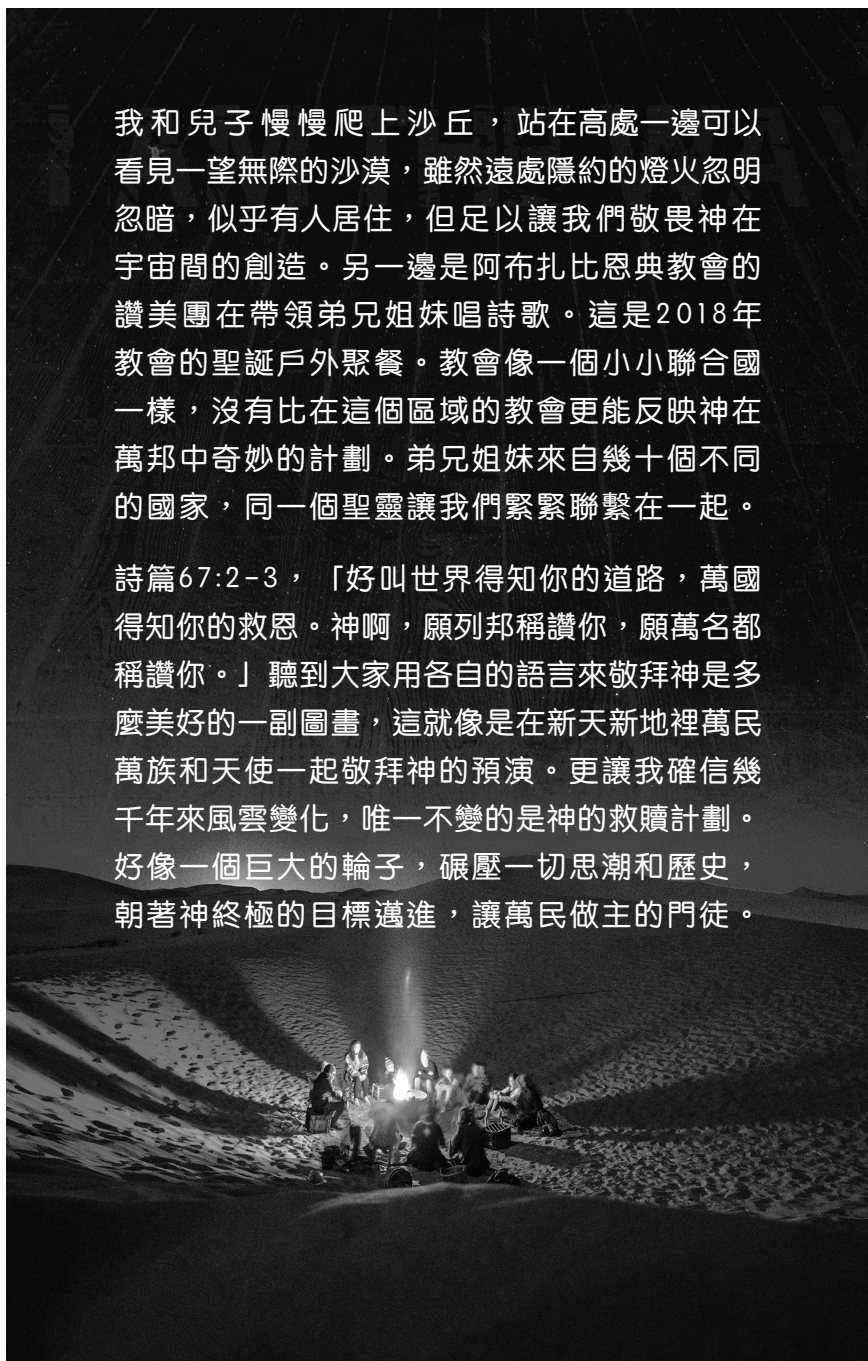
生活中我們做父母的也常會犯錯，常常會有軟弱的時候，其實孩子也都看得很清楚。因此我們做父母的也要在神面前認罪悔改，得罪孩子時也要向孩子道歉，藉此讓孩子們明白，不論父母或孩子都要體貼神的心意，順服神，不能冒犯神。只有神才有絕對的主權。

**你們做父親的，不要惹兒女的氣，
只要照著主的教訓和警戒養育他們。
(以弗所書6:4)**

在這個基礎上，父親的權柄才能建立起來。自從開始有家庭敬拜以來，我們全家更懂得親近神，信靠神，孩子也更懂事聽話，服管教了。我們做父母的也明白我們需要依靠神來管教孩子，常常把難處帶到神面前來。每當我們經歷神的帶領，我們就更有信心，心中有平安，也更能享受神給我們的天倫之樂。☪

我和兒子慢慢爬上沙丘，站在高處一邊可以看見一望無際的沙漠，雖然遠處隱約的燈火忽明忽暗，似乎有人居住，但足以讓我們敬畏神在宇宙間的創造。另一邊是阿布扎比恩典教會的讚美團在帶領弟兄姐妹唱詩歌。這是2018年教會的聖誕戶外聚餐。教會像一個小小聯合國一樣，沒有比在這個區域的教會更能反映神在萬邦中奇妙的計劃。弟兄姐妹來自幾十個不同的國家，同一個聖靈讓我們緊緊聯繫在一起。

詩篇67:2-3，「好叫世界得知你的道路，萬國得知你的救恩。神啊，願列邦稱讚你，願萬名都稱讚你。」聽到大家用各自的語言來敬拜神是多麼美好的一副圖畫，這就像是在新天新地裡萬民萬族和天使一起敬拜神的預演。更讓我確信幾千年來風雲變化，唯一不變的是神的救贖計劃。好像一個巨大的輪子，碾壓一切思潮和歷史，朝著神終極的目標邁進，讓萬民做主的門徒。



太陽落山，涼風吹來，我把夾克的拉鍊拉上，來了阿布扎比之後我這才有機會在T卹外加上夾克。過了一個漫長，酷暑難耐的夏天，神讓這個地區進入冬季，使得萬物有一個喘息的機會。也因著神的恩典，這本該是個基督教最難傳福音的地區之一，神的國度却在不斷地擴展，神的榮耀在彰顯。

因為我的工作，全家搬到阿布扎比已有四個月了，一個本來在地圖上找不到的城市，現在是我們的家了。從小到大我只在兩個城市生活過，所以到現在我都難以想像我們真的離開了生活了二十幾年的美國首都，來到阿聯酋的首都。兩個孩子似乎還在適應中，我又何嘗不是呢？

在考慮搬家之前，有一次來這裡出差，我特意觀察這個阿拉伯城市有沒有基督教會，結果出人意料的居然有好幾個選擇。在瀏覽了教會網站和信仰告白之後，我在一個週五的上午來到阿布扎比的恩典教會。在

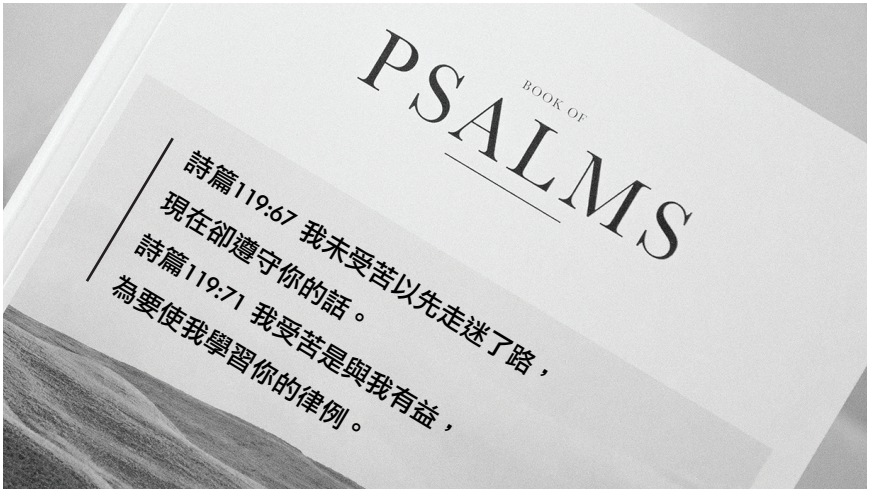
躺在床上，我心中只有依靠神和不斷地向神禱告，看到神如何破碎我和我的能力以及各樣安排。

中東地區週末是週五和週六兩天，而大部分的教會選擇在週五聚會。當天恩典教會的讚美和信息深深吸引了我。我從信主以來一直待在同

一個教會，這還是第一次以新朋友的身份站起來自我介紹。聚會完後，有好幾位弟兄姐妹過來歡迎我，留下我的聯繫方式。在接下去的幾週我和家人為了是否要搬到阿布扎比來要做一個決定。恩典教會的牧師雖然和我只見了一面，一直都在為我禱告。

2018年新學年開學之前幾天我們全家搬到了阿布扎比。頭幾週的新鮮感很快就過去了，接著我們面臨簽證，工作許可，甚至衣食住行各個方面的挑戰。過了沒多久我開始感到身體不適，整日疲憊不堪甚至只能臥床休息。拖家帶口來到新環境，加上我是一個喜歡自己計劃並且對生活中出現預料之外事件容忍度很低的人，突然面臨這許多壓力，導致我莫名其妙有了內分泌紊亂的問題，幾週之內體重掉了二十多磅。不說工作，我連一般的生活起居都需要有人照料。這時我難免對神有很多的懷疑，是神給我的信號要離開這裡嗎？是神的管教嗎？曹玲一個人忙著找房子，購置家裡的東西，裝窗簾，而我什麼都幫不上。躺在床上，我心中只有依靠神和不斷地向神禱告，看到神如何破碎我和我的能力以及各樣安排。我從來沒有這樣無助過，這樣出乎我的計劃和安排。這經歷讓我學會把重擔交託給神，凡事尋求祂的帶領。神把苦難放在我的生活裡，讓我更加信靠祂，並牢牢抓住祂的應許。發病大約一個多月後，我

開始慢慢恢復。回顧這一步步走過來，我看到神無時無刻不在掌管著一切。神的話透過我的經歷向我顯明了：



站在沙丘上，想著幾個月前我連走幾步的力氣都沒有，不禁感慨萬千。牧師開始講道了，五六十個家庭圍坐在篝火邊上。要不是有發電機帶動的燈和篝火，我站在沙丘上肯定沒法分辨下面的人誰是誰。牧師講到兩千年前耶穌就是誕生在中東這個區域，我突然明白為什麼我們要到沙漠中來慶祝耶穌的誕生。約瑟和瑪麗亞在這樣的曠野中行走了一天之後，黃昏將近，他們好不容易在一個沒有空房間的客棧中的馬棚裡住下。當晚耶穌，神的兒子，先知，君王，和祭司，世人的救主彌賽亞，就來到這個黑暗的世界。主耶穌的誕生讓我們這些原本沒有盼望的人有了生命的方向。

天已完全黑了，遠處忽明忽暗的燈火看得更清楚了。月亮的光足以讓我看清兒子的臉。耶穌的降生就像這個季節裡最亮的一顆星劃破長空，神的永恆計劃在歷史的進程中進入了高潮。在被沙丘圍繞的曠野中，我有一種穿越的感覺，彷彿進入耶穌降生的時代，和耶穌同吃同住，聽祂傳悔改的信息和天國的福音。思念一轉，我已經分不清身在何處，哪裡才是我的家。在世上你我都是寄居的，只有天堂才是我們永恆的家。我心中暗暗禱告，無論周圍環境如何，求神在各樣的經歷中讓我定睛在祂身上，信靠祂，仰望祂，讓我的信心堅定不動搖，以神為我最大的滿足。

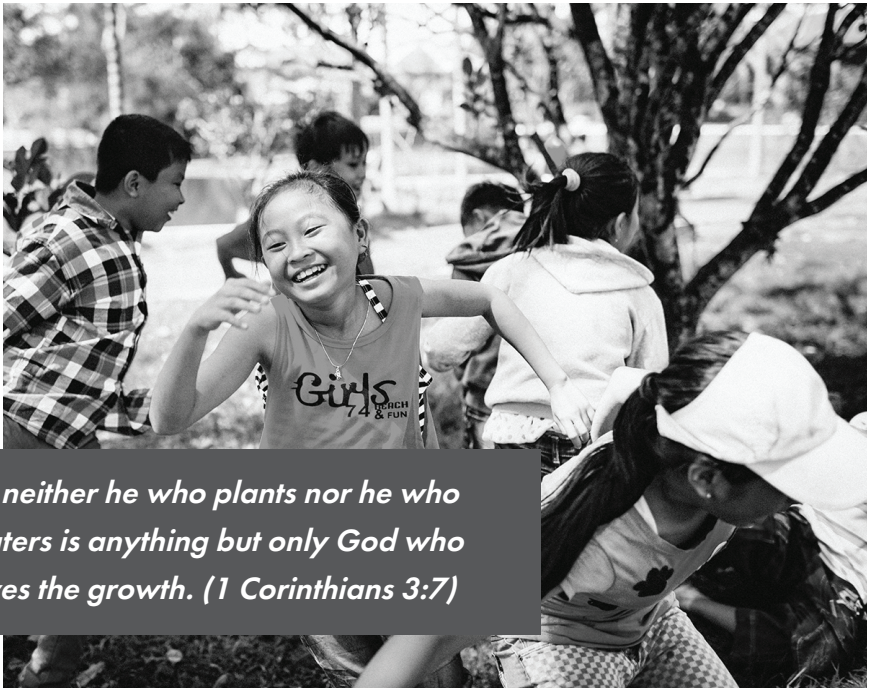
這是我們來到阿布扎比的第一個聖誕，也是一個非常特別的聖誕。❧

Trust and Rest in Him

April Zheng

This past summer, I decided to be part of the Christian Youth in Action (CYIA) training which is a Child Evangelism Fellowship (CEF) program specifically directed towards teens who want to share the Gospel with children. I thought I would just be learning how to share the Good News, but God also used this opportunity to humble me and reveal his greatness to me again.

God used the training to show me how to surrender my life to Him. That Wednesday night, we were having praise and worship time like usual and one of the leaders asked if we wanted to recommit and surrender our lives to God. At first, I was looking around me to see if anyone else was going to do it. I knew this wasn't right, so I closed my eyes to ask God what He wanted me to do, what He wanted me to lay down at His feet. An overwhelming sensation of humility rushed through me while hearing the last chorus of the song "Lord, I Need You." Just then, I realized I really do need the Lord in my life. Often, I would do everything in my own will but as I messed up over and over again, I realized that I wasn't letting God in to do the work. He was knocking at the



So neither he who plants nor he who waters is anything but only God who gives the growth. (1 Corinthians 3:7)

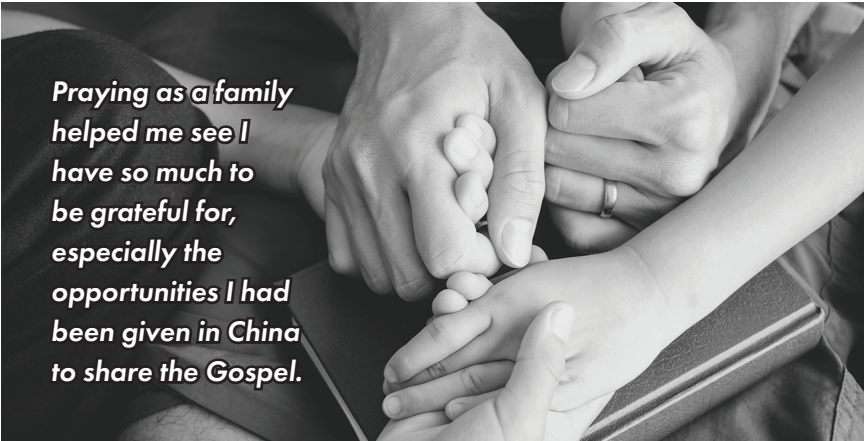
door, wanting to help me when I was frustrated and prideful. God wanted me to let down my pride and let Him take control of my life. That night, not only did I decide to recommit my life, but I also realized God's amazing love and patience towards me. Besides, there was something that the speaker said during the training that is still stuck with me today

"...Compassion is feeling the pain of others in your heart." As the body of Christ we should be showing compassion to one another even when it puts you out of your comfort zone.

which was, "compassion is feeling the pain of others in your heart." As the body of Christ we should be showing compassion to one another even when it puts you out of your comfort zone.

The training helped me realize it is only through God that we may see growth as 1 Corinthians 3:7 says, "So neither he who plants nor he who waters is anything, but only God who gives the growth." This was a great reminder for me when it came to sharing the Gospel to my relatives in China.

I had three opportunities to share the Good News and I am so glad God gave me the courage to plant a few seeds amongst my relatives. God was definitely putting me outside of my comfort zone because I had to start conversations with kids in Chinese and I am not someone who loves to talk or pick up a conversation on my own. My relatives have not received Jesus yet and they viewed Christianity as only a religion that Americans took part in. That made me anxious to share the Gospel with the children when their parents or grandparents were around because I was afraid of what they would think about me. Once again, God reminded me that only His opinion mattered. The first and second times I shared the Gospel with my relatives, I put a lot of pressure on myself to make sure that they received Jesus or I would be disappointed with myself for not doing the best I could do. After every opportunity, back at my grandparents' house, I would reflect on what I could've done better but I felt like God was telling me to stop stressing about the results and that He is sovereign over everything. He was the one who had kept my family and me safe in China. He was the one who was watching over our relatives' hearts. And he was the one who made it possible for us to share the Gospel with them. Knowing God was in control brought relief to me.



Praying as a family helped me see I have so much to be grateful for, especially the opportunities I had been given in China to share the Gospel.

Before my third opportunity, we decided to pray as a family. It was then that I realized prayer is so powerful. Praying as a family helped me see I have so much to be grateful for, especially the opportunities I had been given in China to share the Gospel. I also remembered from training that we need to have a strong sense of urgency to share the Gospel. Being able to fly to China and spend time with relatives is such a precious time that God has given me, and He was telling me not to waste any opportunity to share the Gospel. The third opportunity showed me God's plan is truly amazing. I was planning on sharing the Gospel with only one of the older kids, but when I was sharing the Gospel with him, all the other kids gathered around us and were paying attention to what I was saying. I knew it was not my story-telling abilities that the children gathered around us and were listening, but it was because God was working in their hearts. I am so thankful for these opportunities that God had given me in China.

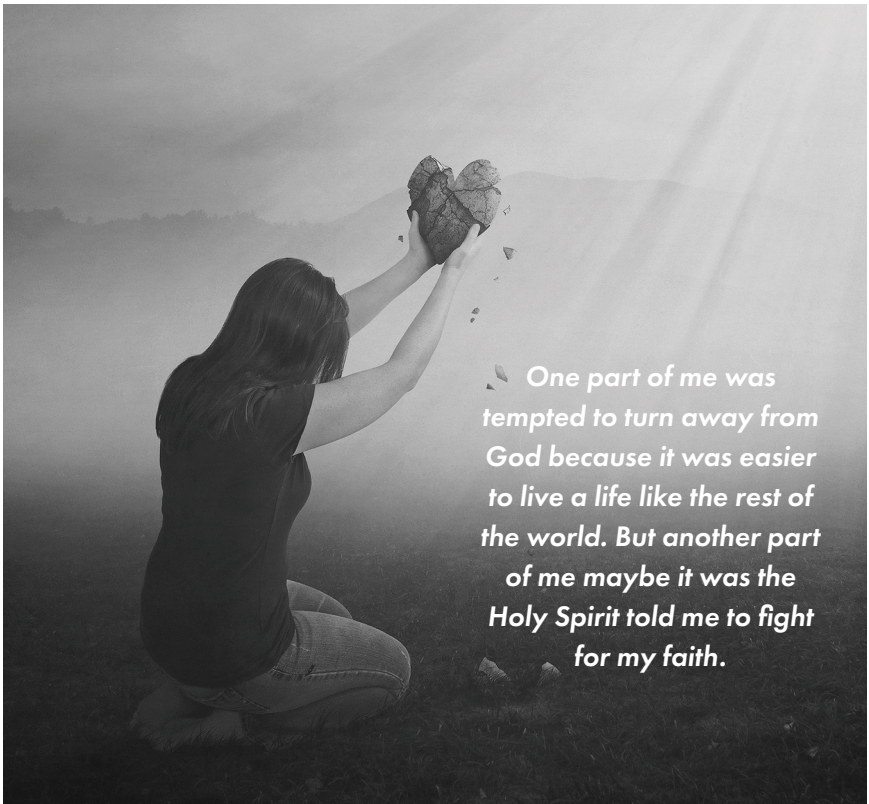
I wanted to say it's very important to stay connected with Jesus for I know without spending time with God and talking with Him every day, I would not have seen the urgency for others to know Jesus or listened to the Holy Spirit beckoning me to share the Gospel with my relatives. I pray that God will continue to work in me and you and that His voice would be the one that is the loudest and the one that we are the most sensitive to. 🌿

I Once Was Lost but Now Am Found

Serene Lu

I'm sure my story echoes that of many of my peers. I was raised in a Christian family which meant I went to church every Sunday, sang worship songs, and did daily devotions. There wasn't necessarily a specific instance where I suddenly believed or a time when something incredible occurred, like a blinding light or a God-given vision. I like to think that my faith in God was more of a gradually increasing awareness of my sin and need for God, triggered through signs and lessons in my life that I believe were placed by God.

I didn't seriously consider what it meant to put my faith in Jesus Christ until I was about eleven or twelve years old. Sure, I said the prayer and I listened to sermon after sermon about how to live a Christian life, but the words of men can only go so far. What I needed was God to transform my heart. Because



I had thought of myself as a Christian my whole life, I was set in my ways. It was as if my heart had become hard. I didn't realize that I needed God to be the center of my life. I didn't realize how vital it was and is that I depend on God in everything. And so I went through my life thinking that I had everything under control. Thank goodness God blessed me with parents who prayed for me and my relationship with God.

As I grew older, I started to realize the state that the world was in. Everything around me radiated the sin that we are all infected with. On the news, I heard of death and disaster. On social media, negativity circulated without thought of how others would be affected. In my school, all I saw were how broken people were and how every person carried around heavy baggage brought on by sin. And as I saw this more and more in the environment around me, I became more and more aware of the sin in my own life. It perplexed me how a God claiming to be a just and loving God would allow the world to be like this and allow his people to live a life on this corrupted earth when we could be living in His perfect home in Heaven. It didn't make sense to me how I prayed the prayer, yet I didn't feel His presence in my life. This led to a period of dryness and internal struggle. I felt the most alone I had ever felt in my life. I had doubts about my faith and questions. At first, I didn't understand why I was feeling like this. I thought that my entire life had been set up for me to become a Christian. I had a family that believed in Christ and was constantly encouraging me in my walk with God. I had a church that equipped me with all the knowledge I needed about God. I participated in organizations that nurtured my faith. I lived a life that was mostly free of tribulation. It should have been easy for me to just trust in Jesus, right? So why couldn't I just receive the free gift of salvation? See, even though my life was seemingly "easy" compared to others, I was still a sinner. And until I allowed God into my heart, Satan had free reign.

I was placing my worth in my grades and in what others thought about me. However, there's a problem with putting my value in those things. When my grades are good, well, that's great, but what about when I fail a test? Or what happens when I do wrong against someone else? Suddenly, my value plummets. I realized I needed something more substantial; something that would never fail; something that was more constant than the unpredictability of my grades. One part of me was tempted to turn away from God because

it was easier to live a life like the rest of the world. But another part of me, maybe it was the Holy Spirit, told me to fight for my faith. God gave me clarity to see that ultimately, I had to make a decision that would not just be a good one in this life, but in the eternal life that I would have with God. So even though it would have been easier to release myself to the tide of the world, I believed that if I took this leap of faith, God would catch me.

I remember one night I prayed a prayer surrendering to God. Before, when I prayed the prayer of salvation, it was self-serving and self-seeking, but this



time, I humbled myself before God. I confessed that nothing I did would ever be worthy, and for the first time, the impact of what God did for me - the sacrifice he made, the promises he kept, his all-consuming love - hit me. The words of Cory

Asbury, the artist of the song *Reckless Love*, captures it so well. He refers to the parable of the lost sheep in Luke in saying,

"[God's] love doesn't consider Himself first, it isn't selfish or self-serving. He doesn't wonder what He'll gain or lose by putting Himself on the line. He simply puts Himself out there on the off chance that you and I will look back and give Him that love in return. His love leaves the 99 to find the one every time, and to many practical adults, that's a foolish concept. What if he loses the 99 in finding the one? What if? Finding that one lost sheep is and will always be supremely important. His love isn't cautious; it's a love that sent his own son to die a gruesome death on a cross. There's no plan B with the love of God. He gives himself so completely, so preposterously, that if refused we would think it irreparably broken. Yet he gives himself away again and again and again."

That night, God found me: a lost sheep, searching wildly for refuge. He found me there and he brought me back to the flock. He saw me through my flaws and through my failures. He saw me. Even when I thought I was alone, and that he wasn't answering my prayers, His love came flooding in. He disregarded the consequences and abandoned all logic just so he could have my heart. He saved me from a lifetime of self-hatred and regret. He put me on his shoulders and carried me home.

So how could I not? How can I not live my life for Him alone? He has sacrificed everything for me. Everything. He brought me out of the darkness and into the light. I am eternally grateful for my Father for giving me this gift and for being there for me even though my heart was hard. I want to encourage others who may be experiencing the same things that I did to allow God into your heart. He's there knocking. All you have to do is invite him in.

I'll finish with a word from the Lord. *"Therefore, if anyone is in Christ, he is a new creation. The old has passed away; behold, the new has come."* (2 Corinthians 5:17) 🌿





I once daydreamed of adopting a 40-year-old man. I heard him share his story: he'd grown up in the foster care system and had never been placed with a family. As a fully-grown man, a successful military officer, and an advocate for foster children, he still got choked up when he talked about all the foster families that had rejected him, about his lost opportunity ever to be part of a family.

When Tim and I were attending seminary in St. Louis, I spent hours – and hours – looking, reading, and praying through the online Missouri Heart Gallery. Many states have “Heart Galleries”: long photo listings, with written descriptions, of the state’s adoptable foster children. Most of the children are teens. Many suffer from serious mental or physical disabilities, and all of them have experienced major emotional trauma. Many of them “age out” of the foster care system when they turn 18 – meaning they are never adopted, leaving them to face their futures completely on their own. I cried and prayed over these kids.

In October 2010, toward the end of our time in St. Louis, exploratory surgery revealed to Tim and me that we are unable to have children. Though we were both interested in adoption, we first turned to the medical world for help.

We ended up feeling the need to research the ethical implications of our fertility options and scheduled an appointment with our seminary's ethics professor. I remember sitting in his office, surrounded by wall-to-wall books and face to face with a somber but kind countenance that challenged us to meditate on contentment. Yes, our professor carefully walked us through the various moral issues involved in the fertility treatments that were available to us. But of all the issues he highlighted, what was new to us was his challenge to meditate before God on the idea of contentment. He did not advise us against having children or even imply that he thought we should remain childless. He just challenged us to engage with God on the one issue we hadn't spent much time considering.

For me, contentment ended up going hand-in-hand with calling. It was time to ask what God's will for us was, instead of asking God to give us what we wanted for ourselves.

It's not like I had never asked God to do his will in my life before. But now I started spending time trying to recognize God's work and leading in my life. Had he been preparing me for anything in particular? Had he given me the gifts or desires to do things that I might not have considered yet?

So I looked back at my life. I had fantastic parents, and I'd always wanted to have children of my own. My perspective hadn't just been "sure, I'll take

For me, contentment ended up going hand-in-hand with calling. It was time to ask what God's will for us was...

some kids"; one of the primary goals of my life was to be a mother. I did well in school, but I never felt called to a career. As a teenager, I would have told you that I didn't care at all about having a career; I just wanted to get married, have kids, and be

a mom (though my own mother wisely reminded me that I couldn't force marriage or children to happen, so I'd better go on to college and get a good job anyway).

I had definitely, clearly, always felt as "called" to be a mother as I could discern. I had daydreams about it. I hardly cared about doing or achieving anything else. Tim also – though not quite as intensely as me – had always felt the desire to have a family and be a father.

So, was God saying “no?” Wanting us to forsake the idea of having kids and re-center ourselves, depending only on him for our fulfillment and joy? Or were we supposed to continue trying to have children in some creative way?

Or, perhaps, he wanted us to re-center ourselves, depending only on him for our fulfillment and joy, while continuing to pursue having children.

After spending about a year pursuing fertility treatment, it became clear to us that it was time to move on. The idea of adopting had never left us, and in the midst of our fertility-related endeavors, Tim and I had attended two adoption information meetings: one about foster care and one about private agency adoptions.

There is a shortage of foster parents in the US and, sadly, all too often, those who do serve as foster parents are abusive or neglectful toward their foster children. On the other hand, for every child placed with an adoptive family through a private adoption agency, there are up to 36 waiting, well-qualified couples. Clearly, the need is greater for couples to foster children than it is for couples to adopt privately. Tim and I weighed this issue carefully.

In some ways, it was difficult for Tim and me to choose between a state adoption and a private adoption. To be frank, we felt extremely fearful and overwhelmed by the idea of adopting a child out of the foster care system, based on the typical ages and experiences of adoptable foster children. As a couple in our early 30s, who had been married for only about five years, the idea of adopting a traumatized teen was, I think understandably, incredibly daunting.

That said, we saw the clear need for people, especially Christians, to step up and take care of these kids. We heard in seminary that if one couple in every US church adopted a child from the foster care system, there would be no more waiting children.

We felt like we needed to consider this option seriously and carefully, even though it felt scary to us. So, we talked to a few foster families we knew and ended up deciding that, given our ages (relatively young), our total lack of parenting experience, our minimal income, our tiny living quarters (at the time, a one-bedroom apartment), and our emotional sensitivity, Tim and I decided that we were not ready to be foster parents.

So, in the end, we applied for a domestic infant adoption through the St. Louis area office of Bethany Christian Services, a private adoption agency.

Completing the paperwork required for adoption is an arduous process; it took us over a year.

Three more years passed, and on a Thursday night a couple weeks after Christmas, we received a telephone call. It was our adoption case worker, telling us that a baby (gender unknown) had been chosen for us and was scheduled to be delivered by C-section, at a hospital about half an hour away, on the morning of January 18th.

After all the waiting and journeying we had been through, the announcement didn't seem real to me. I remember our case worker asking me over the phone, "Are you excited?" She probably felt the need to ask me because I sounded like I felt: stunned, numb, and disbelieving.

We had ten days to prepare for our new baby, after having waited day by day for three years and going through about a million steps prior to that. During our wait, I'd felt that it was important for me to live in the present and not dwell on an uncertain future. I hadn't wanted to invest in or prepare much for the baby until we knew his/her imminent arrival was a reality. So, we were not at all ready for Baby when we got the news. I remember that week and a half as exciting and fun— but also scary. I found myself feeling terrified that underneath the veneer of excitement,

I had definitely, clearly, always felt as "called" to be a mother as I could discern. I had daydreams about it.

spending, and preparing, the bottom would rot out and everything would fall apart – the New Baby Story would turn out to be a false alarm, a fake-out, a dream, a fairytale.

Despite my fears, Tim and I received a call at 9 a.m. on January 18th, announcing that our baby had been born and was healthy! 8 pounds, 2 ounces, and a 9 on the APGAR test!

"I still haven't been able to find out the gender," our case worker said, "but you can pack up your things and start heading to the hospital. Then you'll be able to see for yourself!"

A few minutes later, as we were scurrying around to gather hospital

bags, our caseworker called again, this time to share the news she'd finally received: our new little baby was...

A girl!

"Wow!" Tim paused for a moment to say. "We have a daughter!"

On our way to the hospital, we stopped at the fire department to have them install the car seat correctly. Then we sped down the highway to our destination, discussing our new baby's name. Would it be Anna Claire or Amelia Angelina? We decided on Anna Claire.

Until we saw her.

We approached from across the hospital nursery, and then here was this tiny little bundle in a swaddling blanket, with a little hat and a huge bow on her head. Her eyes were swollen from the delivery – especially her right eye. And her soft skin was so pink! She was here. She was real. She was all alone and so profoundly, breathtakingly vulnerable. And she was just waiting there so patiently. For us.

I felt overwhelmingly proud and happy.

Tim was also immediately proud of her and talked about her APGAR score as if it were a perfect score on an SAT or a GRE. As he held her, I asked him what he thought about her name, now that we could see her.

He said, "I think she's an Amelia." And she smiled.

The maternity ward wasn't too busy that week, so the staff gave Tim and me a room. We were so blessed to get to spend those very first hours and days with Amelia, holding her, feeding her those tiny bottles, and changing her very first diapers.

On the evening of Amelia's second day, we were discharged. It was frigid and windy outside, and I remember feeling so shocked that everyone was really letting Tim and me leave the hospital with this new, teeny-tiny, pink and precious little baby human.

But they weren't letting us leave in exactly the way we'd expected. The hospital policy required all new mothers to be taken by wheelchair to the exit doors. No exceptions. So, with baby Amelia in my arms, I – though as able-bodied as I'd ever been – had to be wheeled out of the maternity ward by hospital staff, with Tim walking alongside us. It made us laugh – and was



the first of many times in which I would find myself awkwardly tangled in someone's false assumption and choosing to roll with it rather than embarrass them and turn the Carroll family into an object lesson.

Tim must not have driven over 50 mph the whole way home on I-95, and he never switched out of the right lane. I sat in the back seat, next to Amelia's car seat, and fretted with joy over every little thing.

Some close friends from church lived just up the street from us, so we stopped at their house on the way home to introduce our new baby. And the next three days were filled with family and joy-filled visitors. It was a blessed time of celebration.

On the third day after we brought Amelia home, a huge snowstorm descended on our area, burying everyone under about a foot and half of snow. Suddenly, the visitors stopped, and all the world lie quiet around us. In the snow, we recognized again the kindness of God.

After days of celebrating and receiving help, now here we found ourselves with a chance to "nest" and hold onto one another as a new little family of three. It was one of the happiest times of my life.

Praise God, from whom all blessings flow! 🌿

本刊宗旨

The Purposes of This Newsletter

- ♥ 提供文字園地見證主恩
To provide a forum for us to testify God's grace.
- ♥ 增進肢體同心分享主愛
To improve our unity in Christ and share the Lord's love.
- ♥ 可作傳揚福音信息資料
To be used as evangelistic literature in sharing of the Gospel.
- ♥ 互通傳遞教會活動信息
To communicate our church's activities and messages.

大使命

耶穌進前來，對他們說：「天上地下所有的權柄都賜給我了。所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父，子，聖靈的名給他們施洗（或作：給他們施洗，歸於父，子，聖靈的名）。凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了。」（馬太福音 28:18-20）

The Great Commission

Then Jesus came to them and said All authority in heaven and on earth has been given to me. Therefore go and make disciples of all nations baptizing them in the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit and teaching them to obey everything I have commanded you. And surely I am with you always to the very end of the age. (Matthew 28:18-20)



6071 Leesburg Pike, Falls Church, VA 22041

703.820.1010 / www.cccvapca.org

